

국립국어원 소식

I . 국립국어원 주요 행사

1. 2013년 제 6기 국외 세종학당 교원 초청 연수 실시

- 20개국 36개 세종학당 교원 45명, 외국인 교원 11명 참가
- 7월 8일부터 11일까지 세계 한국어 교육자 대회 참석

문화체육관광부(장관 유진룡)와 국립국어원(원장 민현식)은 중국, 러시아, 베트남, 미국, 프랑스 등 세계 20개국 소재 36개 세종학당에 근무하는 한국어 교원 45명을 초청하여 ‘제6기 세종학당 한국어 교원 양성 과정’ 연수를 실시하였다. 이번 연수는 고려대학교 한국어문화교육센터(대표 조규형) 주관으로 6월 29일부터 7월 11일까지 2주 동안 진행되었다.

지난 2010년에 시작하여 올해로 4년째를 맞는 세종학당 한국어 교원 초청 연수는 세종학당 교원들에게 체계적인 한국어 교수법과 한국 문화 전반에 대한 이론적 배경을 교육함으로써 교원들의 전문성을 높이고 한국어 교원 자격 취득의 기회를 제공하기 위한 것이다. 한편 교원들은 이 연수를 통해 한국어 교원으로서의 역할뿐 아니라 현지 학습자들에게 한국과 한국 문화에 대한 올바른 이해를 돕는 안내자이자 민간 외교관으로서의 역할을 수행할 수 있는 자질을 기를 수 있다.

이 사업을 통해 지금까지 약 250여 명의 세종학당 교원들이 교육 과정을 이수하였으며, 특히 이번 연수에는 중국, 몽골, 베트남, 러시아, 카자흐스탄 등지에서 11명의 외국인들이 세종학당 교원 자격으로 참가했다.

이번 연수는 한국어 교육과 실습, 한국 문화 답사 및 체험, 세계 한

국어 교육자 대회 참가 등의 프로그램으로 진행됐다. 연수 참가자들은 △한국어 교수법 △모의 수업과 한국어 수업 참관 △한국어 교수 학습 설계 및 한국어 교재 개발 실습 △한국 역사·문화 탐방(북촌 한옥마을 등) 등의 교육 과정을 수료했다. 또한 7월 8일부터 11일까지는 올림픽 파크텔에서 개최된 세계 한국어 교육자 대회에 참가했다. 세계 한국어 교육자 대회는 한국어·한국 문화 관련 다양한 특강뿐 아니라, 세종학당 운영 및 교재 관련 교육, 세종학당 운영 사례 발표 및 정보 공유 등 다양한 활동으로 구성됐다. 이를 통해 참가자들은 국외 한국어 학습의 대표 브랜드로 자리매김하고 있는 세종학당 교원으로서 한국어 교육 서비스의 품질 향상과 브랜드 가치 제고에 크게 기여하게 되었다.

문화체육관광부와 국립국어원은 앞으로 세종학당을 연차적으로 확대 개설하는 한편 한국어 교육 기초 연구, 한국어 교육 자료 개발 및 보급, 한국어 전문 교원의 양성, 교원 재교육 및 파견 사업 확대를 통해 세종학당 운영의 질적인 내실화를 위한 실질적 지원 사업을 강화해 나갈 것이다.

II. 국립국어원 주요 활동

1. 국립국어원, KBS와 함께 드라마와 노래로 배우는 〈두근두근 한국어 2〉 제작, 전 세계로 방송

- 7월 5일 첫 방영, 지구촌 안방에서 배우고, 즐기는 한국어와 한국 문화
- 드라마, 케이팝(K-pop), 개그 콘서트까지 교육 소재는 넓히고, 전문가 협업으로 내용은 체계적으로

전 세계 안방에서 한국어를 배우고, 한국 문화를 즐긴다

문화체육관광부 국립국어원(원장 민현식)과 한국방송공사(사장 길환영, 이하 KBS)는 한류 콘텐츠를 활용한 한국어 방송 강좌 〈두근두근 한국어 2〉를 7월 5일부터 KBS 월드 채널을 통해 전 세계로 방영한다.

국내에 물론 국외에서도 인기가 많은 한류 콘텐츠를 소재로 간단한 한국어 표현을 쉽고 재미있게 접할 수 있는 방송을 제작함으로써 외국인들의 한류 열기를 한국어 학습과 문화 이해로 연계하고자 하는 것이 방송의 제작 목적이다.

〈두근두근 한국어〉는 세종학당 등 국외 현지에서의 한국어 학습 열기와 쉽고 재미있는 한국어 교육에 대한 요구에 부응하기 위하여 지난해에 처음 제작방영되었으며, 올해에는 전년도보다 더욱 풍부한 문화 콘텐츠와 전문화된 교육 내용으로 전 세계 시청자들에게 다가간다.

이를 위하여 〈두근두근 한국어 2〉에서는 드라마와 케이팝(K-pop)

은 물론 개그 콘서트 등 오락 프로그램까지 다양한 콘텐츠를 활용하였다.

- 활용 콘텐츠: 〈매리는 외박 중〉, 〈학교 2013〉, 〈내 딸 서영이〉 등 인기 드라마, 포미닛의 ‘이름이 뭐예요’ 등 케이팝(K-pop), 〈개그 콘서트〉, 〈뮤직 뱅크〉 등

특히, 이번에는 국립국어원과 KBS, 한국어 교육 전문가가 협업하여 교육 내용을 체계화하였다. 주 시청자의 특성을 반영하여 한국어 초급에서 중급 초반까지의 수준으로 교육 내용을 구성하고, 이를 바탕으로 대본을 작성함으로써 양질의 한류 콘텐츠로 체계적인 한국어 학습이 가능하도록 설계하였다. 이로써 전 세계 88개국 5,200만 가정에서 TV만 켜면 양질의 콘텐츠로 한국어와 한국 문화를 재미있고 쉽게 배울 수 있게 되었다.

전 세계 88개국 5,200만 가구에 송출, 누리집, DVD 등 자료 접근성 강화

〈두근두근 한국어 2〉는 7월 5일(금) 첫 방송을 시작으로 매주 금요일 1편씩 KBS 월드 채널을 통해 10분간 전 세계 88개국 5,200만 가구에 방영됐다. 전년도에 방영된 〈두근두근 한국어(12편)〉가 국외 시청자들의 관심과 인기를 끌었던 것에 힘입어 올해는 40편으로 확대 제작하게 되었고, 지난해에 이어 올해도 KBS 가애란 아나운서가 진행자로 나서 쉽고 간결한 설명으로 한국어 표현과 한국 문화를 소개한다.

올해에는 방송을 보기 어려운 지역의 거주자나 지속적·체계적인 학습을 원하는 시청자를 위하여 누리세종학당 및 국립국어원 누리집에 방송 동영상과 학습 자료를 실어 편리하게 활용할 수 있도록 지원한다. 또한, 방송이 모두 종료된 후에는 별도로 학습 자료집과 다국어 디브이

디(DVD)를 영어, 중국어, 스페인어로 제작하여 전 세계 세종학당 등 관련 기관에 제공함으로써 국외에 있는 한국어 교사가 <두근두근 한국어 2>를 교실(현장)에서 활용할 수 있도록 도움을 줄 계획이다.

이번 <두근두근 한국어 2>에서는 시청자 참여형 홍보 프로그램(가칭 <두근두근 한국어 따라잡기>)도 마련하였다. 방송에서 소개된 방송 콘텐츠 내용 중 하나를 선택하여 시청자가 그대로 재연하는 모습의 동영상을 지정된 누리소통망(SNS)에 올리면, 연기·발음·준비 내용 등을 종합적으로 심사한 후 케이팝(K-pop) 스타의 사인이 담긴 시디(CD), KBS 월드 티셔츠 등 푸짐한 선물을 제공할 예정이다.

수요자 눈높이에 맞는 다양한 한국어 교육 자료를 개발할 예정

지금까지 국립국어원에서는 국내 다문화 가정 구성원, 국외 외국인 한국어 학습자, 국내외 한국어 교원 등을 위하여 책자, 방송, 멀티미디어 등 다양한 형태의 한국어 교육 자료를 개발하여 여러 부처·기관에 제공함으로써 한국어 교육의 전문성 향상과 질적 제고를 위해 노력해 왔다.

앞으로도 국립국어원에서는 현장에서 필요로 하는 교육 자료를 다양한 형태로 개발·보급함으로써 한국어와 한국 문화가 널리 전파될 수 있도록 힘쓸 예정이다. 모쪼록 이번에 방영되는 <두근두근 한국어 2>를 통하여 한류로 시작된 한국어·한국 문화에 대한 관심과 열기가 한국 문화에 대한 이해와 한국어 학습으로 이어지기를 기대해 본다.



<두근두근 한국어 2> 시작 화면



가애란 KBS 아나운서가 <두근두근 한국어 2>를 진행하는 모습

<두근두근 한국어 2>에 활용된 드라마(왼쪽부터): <매리는 외박 중>, <학교 2013>



2. '아름다운 한국어 가꾸기' 사업을 위한 동영상 공모 결과

'아름다운 한국어 가꾸기' 사업을 널리 알리고 우리말 사랑의 필요성을 일깨우고자 국립국어원에서 펼친 동영상 공모전 응모 결과를 다음과 같이 발표하였다.

동영상 심사 결과

- 버금상(1명)
 - 김*형: 행복한 사회 만들기의 시작은?
- 딸림상(1명)
 - 김*영: 아름다운 한국어, 우리말 꽃이 피었습니다.

시상식

표어 수상자와 함께 우리말 사랑 동아리 설명회(7월 13일) 때 시상

3. 2013 국어 정보 처리 시스템 경진 대회 개최

'국어 정보 처리 시스템 경진 대회'는 21세기 세종 계획 사업에서 구축된 국어 언어 자원의 활용도를 높이고 국어 정보화 인력 양성 및 저변 확대를 유도하는 등 국어 정보 처리 시스템 개발 및 보급 수준을 높이는 촉매 역할을 해 왔다.

2013년도 경진 대회는 지정과 일반의 두 분야로 나누어서 진행될 예정이다. 올해 지정 분야는 국어 형태소 분석 및 태깅이고, 일반 분야는 말뭉치 분석 및 활용 도구, 국어 문법 및 언어 현상 검색·추출 소프트웨어,

언어 학습 도구 등 국어 정보 처리와 관련된 모든 분야를 포함했다.

- 일자: 2013년 10월 11일(금)
- 장소: 국민대학교
- 참가 분야

지정 분야	일반 분야
국어 형태소 분석 및 태깅 (시스템 학습을 위한 학습 말뭉치 제공)	• 국어 말뭉치 구축 도구 • 국어 말뭉치 분석 및 활용 도구 • 국어 문법 및 언어 현상 검색·추출 소프트웨어 • 기타 독창성이 있는 국어 정보 처리 시스템 등

- 참가 자격
 - 개인 또는 팀
 - 대학교, 고등학교, 연구소, 기업 등
- 심사 일정
 - 2013년 7월 15일~8월 23일: 참가 신청서 제출
 - 2013년 9월 2~13일: 최종 출품작 제출
 - 2013년 9월 23~27일: 출품작 예심
 - 2013년 9월 28일: 본선 진출자 통보
 - 2013년 10월 11일: 본선 발표 및 최종 심사
- 시상 내역
 - 대상(1팀): 문화체육관광부 장관상 및 상금(300만 원)
 - 금상(1팀): 상장 및 상금(200만 원)
 - 은상(1팀): 상장 및 상금(100만 원)
 - 동상(2팀): 상장 및 상금(50만 원)
 - 장려상(2팀): 상장 및 상금(20만 원)

4. “십 대의 언어 습관, 여든까지 가요”

— 청소년 언어문화 개선 공익 광고 줄거리 공모전 시상

“ㅅㅅ 대신 솔직하고 부드럽게, ㅅㄴ 대신 정겹게 나긋나긋이, ㄹㅅ
대신 맵시 있고 차분하게. 비어 있는 우리 사이, 아름다운 말로 채워
주세요.”(강해리, 대상 수상작)

국립국어원(원장 민현식)은 지난 8월 31일(토) 국립국어원 대강당에서 ‘청소년 언어문화 개선 공익 광고 줄거리 공모전’ 시상식을 개최했다. 6월 1일부터 7월 31일까지 진행된 ‘청소년 언어문화 개선 공익 광고 줄거리 공모전’은 청소년의 욕설, 비속어 남용 실태의 심각성을 알리고, 개선 필요성에 대한 사회적 공감대를 이끌어 낼 수 있는 공익 광고를 제작하기 위해 스토리보드와 시나리오를 공모하였다. 일반인 부문과 청소년 부문으로 나누어 진행된 이번 공모전에 청소년 부문 411편, 일반인 부문 227편에 달하는 응모작이 몰렸다. 국립국어원에서 3회째 개최하고 있는 청소년 언어 개선 공모전 중 가장 많은 작품이 출품되어 청소년 언어문화 개선에 대한 관심이 높아지고 있음을 보여 주었다.

응모작 가운데 청소년들이 욕설의 의미로 사용하는 ‘ㅅㅅ’, ‘ㅅㄴ’과 같은 초성을 활용하여 자연스럽게 고운 말 사용을 제안하는 내용을 담은 강해리 씨의 스토리보드가 대상(문화체육관광부 장관상)을 수상하였다. 또한 ‘세 살 버릇 여든 간다’라는 속담을 활용하여 십대에 생긴 잘못된 언어 습관이 성인이 되어 이성과 교제할 때, 결혼하여 시부모님을 만났을 때, 손주를 둔 할머니가 되었을 때에도 계속되어 청소년기에 형성된 언어 습관의 중요성을 익살스럽게 그려 낸 마민지 양의 시나리오와, 말로 인해 다른 사람에게 상처를 줄 수 있다는 내용을 담은 유연

시상 내역

		분야/부문	수상자
대상 (문화체육관광부 장관상)		스토리보드/일반인 부문	강해리
우수상	국립국어원장상	시나리오/일반인 부문	박현재, 송재원
	한국교원단체 총연합회장상	시나리오/청소년 부문	마민지, 유연주
장려상	국립국어원장상	시나리오/일반인 부문 스토리보드/일반인 부문	김지수, 이자연, 정단아
	한국교원단체 총연합회장상	스토리보드/청소년 부문	류한설, 박보혜, 정재현

청소년 언어문화 개선 공익 광고 줄거리 공모전 수상자 단체 사진



주 양의 시나리오가 청소년 부문 우수상(국립국어원장상)을 수상하였다. 이 외에도 우수상 2명(일반인 부문), 장려상 6명(일반인 부문, 청소년 부문 각 3명)이 수상의 영예를 안았다.

심사위원장을 맡은 권일남 교수(명지대학교 청소년지도학과)는 응모작을 심사하면서 응모자들이 공감대를 형성할 수 있는 내용을 마련하고자 하였고 청소년 언어문화 개선에 대해 신선한 관점으로 접근하고자 깊이 고심한 흔적을 작품에서 엿볼 수 있었다고 말했다. 국립국어원은 ‘청소년 언어문화 개선 공익 광고 즐거리 공모전’ 수상작을 공익 광고로 제작하여 누리소통망(SNS)을 통해 널리 홍보할 계획이다.

5. “주문하신 커피가 나오셨다고요?”

— 국립국어원, 경어법 혼란 개선을 위해 동영상 제작

“주문하신 커피 나오셨습니다.”

“이쪽에서 계산하고 가실게요.”

‘커피 나오셨습니다’, ‘전 상품 매진되었습니다’처럼 사물을 높이는 ‘-시’의 사용은 어제오늘의 일이 아니다. 이와 함께 병원, 상점, 미용실 등에서는 ‘들어가실게요’, ‘받으실게요’처럼 손님을 친절히 대하려는 의도에서 문법적으로 맞지 않는 표현을 남발하기도 한다. 무한 서비스 경쟁 속에서 손님을 최대한 공대하려는 점원과 점원에게 대접받기를 바라는 손님으로 인해 사물에 ‘-시’를 붙여 말하거나, ‘들어가실게요’처럼 문법에 어긋난 공대 표현을 쓰는 것이 우리 주변에 널리 퍼져 있다. 이 같이 우리말을 왜곡하는 잘못된 언어 사용을 방지할 경우 우리말의 바

른 경어법이 무너지고 사람이 사물과 동격이 되고 마는 등 언어생활에 혼란이 빚어질까 우려된다.

이에 따라 국립국어원(원장 민현식)은 사물을 높이는 ‘-사’와 부적절한 호응인 ‘-실게요’와 같은 표현을 개선하고자 경어법 개선을 위한 동영상 두 편을 제작하였다. 사물을 높이는 ‘-사’ 편에서는 높임의 대상이 된 사물을 과장되게 드러내 잘못된 표현임을 익살스럽게 나타냈다. 또한 부적절한 호응인 ‘-실게요’ 편에서는 주체를 높이는 ‘-사’와 화자의 행동에 대한 약속, 의지를 담은 ‘-ㄴ게(요)’가 함께 쓰여 잘못된 표현임을 알리고 바른 표현을 제시하였다.

국립국어원은 이번에 개발한 두 편의 동영상을 통해 사물을 높이는 ‘-사’와 부적절한 호응인 ‘-실게요’가 잘못된 언어 표현임을 알려 더 이상 이러한 표현이 확산되지 않도록 할 계획이다. 구체적인 홍보 방안으로 트위터, 페이스북, 유튜브와 같은 누리소통망(SNS)을 통해 널리 보급하고 지상파와 케이블 방송사, 전국의 초·중·고교, 국어 관련 단체 등에 알려 국민들이 올바른 높임 표현을 바로 알고 사용할 수 있도록 도할 예정이다.

6. 낯선 어휘를 봐도 이제 당황하지 마세요!

— 북한 이탈 주민이 활용할 수 있도록 휴대용 필수 어휘
자료집 개발

북한 이탈 주민을 위한 필수 생활 어휘 자료집 개발

문화체육관광부 국립국어원(원장 민현식)은 북한 이탈 주민이 실생활에서 손쉽게 사용할 수 있는 ‘휴대용 필수 생활 어휘 자료집’을 개

《북한 이탈 주민을 위한 필수 생활 어휘 자료집》 내용 중 일부(출간 예정)

생계 관련 표현		
마당밭		임간집게가 넓어서 폭넓게 활동하는 사람을 가리키는 말. [그] 사람은 마당밭이어서 아는 사람이 많다.
마마보이		주체적으로 행동하지 못하고 어머니에게 의존하는 소년이나 남자를 가리키는 말. [특히]마마보이 [특정] 사람은 마마보이야.
알뜰		부끄러움을 모르는 사람을 낱말로 이르는 말. [알뜰]새끼가 생기기 하지 않고 줄을 걸시다.
대량하다		하는 것이 단번에 볼 수 없을 만큼 분량하고 많기하다.
생스가 있다		어떤 사물이나 현상에 대한 감각이나 판단력이 뛰어나다. [생스]대량하다. 알리하다.
설명하다		1. 서술한 기술이 있어 고를 주운 못하다. 2. 재미없거나 이상한 이야기로 분위기를 어둡게하다. [생스]가 농담을 하자 분위기가 열릴 해졌다.
알건하다		생동이나 태도가 심각하고 단정하다.
카리스마가 있다		대중의 마음을 사로잡아 따르게 하는 능력이 나 자질이 있다.
티프하다		성격이 거칠이 없고 잘하다. [비유]남자답다
유머러스하다		남은 웃기는 개구가 있다. 익살스럽다. 유머: [유모모]

헤어 용품	
샴푸	머리를 감는 데 쓰는 비누, 주로 액체로 되어 있음. [샴푸]하다
린스	머리카락을 행주는 세제. 머리카락에 적당한 기름기를 주어 윤기 있고 부드럽게 함.
트리트먼트	손상된 모발에 영양분을 주는 행위. 또는 그 제품. [트리트먼트] 했더니 머리가 더 부드러워졌다.
헤어레	머리에 바르는 영양제. [헤어레]가 너무 상해서 헤어레를 썼다.
헤어 드라이어	 속속한 머리카락을 자갑거나 바닷한 공기로 말리는 집가 기기. 머리 모양을 내는 데도 씀. [헤어리 건조기] [일상]드라이기
푸스	머리에 발라 원하는 대로 머리 모양을 고정하는 데 쓰는 거품 모양의 크림. [고]고작
헤어 스프레이	 머리에 뿌려 머리 모양이 흐트러지지 않도록 하는 액체. [비유]스프레이
왁스 (wax)	머리 모양을 고정하기 위해 머리카락에 바르는 제품.
젤 (gel)	잘은 못한 양력을 내기 위해 머리카락에 바르는 제품.

발하였다. 이 사업은 2011년에 개발되고 2012년에 출간된 《북한 이탈 주민의 대한민국 정착을 위한 생활 어휘 1, 2, 3》의 휴대용 필수 생활 어휘 자료집 개념의 연구 결과물이다.

북한 이탈 주민들은 초기 정착 과정에서 수많은 낯선 어휘와 표현에 부딪히게 된다. 이때 느끼게 되는 문화적·언어적 이질감은 북한 이탈 주민이 원활하게 대한민국 생활에 적응하는 데에 걸림돌이 될 수 있다. 이를 위하여 국립국어원에서는 북한 이탈 주민의 표준어 적응을 위한 다양한 교재를 개발하였다. 지난해 발간된 《북한 이탈 주민의 대한민국 정착을 위한 생활 어휘 1, 2, 3》이 상세한 설명과 풍부한 보조 자료를 담고 있는 것이 특징이라면, 이번 《필수 생활 어휘 자료집》은 북한 이탈 주민들이 언제 어디서든 낯설고 새로운 어휘를 찾아보고 스스로 익힐 수 있도록 꼭 필요한 어휘와 정보만을 추려 실어 휴대성을 높이는 데에 초점을 맞추었다.

또한 이 어휘 자료집은 실수요자인 북한 이탈 주민에게 직접 원고 검토를 하게 하고 그 의견을 반영하여 교재의 완성도를 높였다. 대한민국에 온 지 2년이 되지 않은 비교적 초기 단계 정착민들의 시각을 통해 실제로 북한 이탈 주민에게 익숙하지 않은 어휘와 관련 정보를 우선적으로 실었으며, 뜻풀이 외에도 실제 쓰임을 파악할 수 있는 관용 표현이나 일상 발음을 함께 넣어 현실 언어생활을 최대한 반영하였다. 그 밖에도 북한어에 대응되는 단어가 있는 경우 북한어를 함께 실어 낯선 표준어 어휘를 받아들이는 데에 도움이 되도록 하였다.

북한 이탈 주민의 언어 적응을 위한 다양한 교재 개발과 지원 프로그램 운영

지금까지 국립국어원에서는 북한 이탈 주민이 대한민국 사회에 원활하게 적응하도록 다양한 언어 적응 지원 사업을 진행해 왔다. 2005년 《새터민의 언어 적응을 위한 실태 연구》를 시작으로, 《언어 적응 훈련 프로그램 개발 연구》(2009), 《어휘 학습용 실물 교재 개발》(2011), 《새터민 구어 학습용 교육 자료 개발》(2012)까지 다양한 기

《북한 이탈 주민의 대한민국 정착을 위한 생활 어휘 1, 2, 3》(2012년 출간)



초 연구와 교재 개발에 힘쓰고 있다.

또한 북한 이탈 주민 지원 교사를 대상으로 하는 특별 교육 과정을 2010년부터 매년 2회씩 운영해 왔으며, 여러 북한 이탈 주민 관련 단체에 언어 적응을 위한 교육 프로그램을 구성해 주는 일 등 북한 이탈 주민의 원활한 초기 정착을 위하여 언어 교육을 지속해 왔다.

여러 형태의 지속적인 교재 개발과 보급의 확대

국립국어원에서는 이번 연구 결과물을 누구나 손쉽게 활용할 수 있도록 휴대용 생활 어휘 자료집으로 출간할 예정이다. 그뿐만 아니라 앞으로 생활 어휘 교재 내용을 모바일용 애플리케이션으로 개발하여 좀 더 많은 북한 이탈 주민과 관련자들이 활용할 수 있도록 보급 통로를 확대할 계획이다.

7. 모두가 함께하는 우리말 다듬기

‘크라우드펀딩(crowd funding)’은 ‘대중투자’로

국립국어원의 ‘모두가 함께하는 우리말 다듬기’에서는 ‘크라우드펀딩(crowd funding)’의 다듬은 말로 ‘대중투자’를 최종 선정하였다. ‘크라우드펀딩’은 ‘누리소통망(SNS)이나 인터넷 등의 매체를 활용해 일반 개인들로부터 투자 자금을 모으는 방식’을 이르는 말이다.

지난 2013년 6월 3일부터 14일까지 ‘크라우드펀딩’을 갈음해 쓸 우리말을 공모한 결과 146건의 제안이 들어왔다. 국립국어원의 말다듬기 위원회에서는 누리꾼이 제안한 말들 가운데 의미의 적합성, 조어 방식, 간결성 등을 검토한 결과, ‘대중투자’를 다듬은 말로 선정하였다.

‘스타트업(startup)’은 ‘새싹기업’으로

국립국어원의 ‘모두가 함께하는 우리말 다듬기’에서는 ‘스타트업(startup)’의 다듬은 말로 ‘새싹기업’을 최종 선정하였다. ‘스타트업’은 ‘혁신적 기술과 아이디어를 보유한 설립된 지 얼마 되지 않은 창업 기업’을 이르는 말이다.

지난 2013년 6월 3일부터 14일까지 ‘스타트업’을 갈음해 쓸 우리말을 공모한 결과 158건의 제안이 들어왔다. 국립국어원의 말다듬기위원회에서는 누리꾼이 제안한 말들 가운데 의미의 적합성, 조어 방식, 간결성 등을 검토한 결과, ‘새싹기업’을 다듬은 말로 선정하였다.

‘패시브하우스(passive house)’는 ‘초단열주택’으로

국립국어원의 ‘모두가 함께하는 우리말 다듬기’에서는 ‘패시브하우스(passive house)’의 다듬은 말로 ‘초단열주택’을 최종 선정하였다. ‘패시브하우스’는 ‘첨단 단열 공법을 이용하여 에너지의 낭비를 최소화한 건축물’을 이르는 말이다.

지난 2013년 7월 1일부터 12일까지 ‘패시브하우스’를 갈음해 쓸 우리말을 공모한 결과 133건의 제안이 들어왔다. 국립국어원의 말다듬기위원회에서는 누리꾼이 제안한 말들 가운데 의미의 적합성, 조어 방식, 간결성 등을 검토한 결과, ‘초단열주택’을 다듬은 말로 선정하였다.

‘제로에너지하우스(zero energy house)’는 ‘에너지자급주택’으로

국립국어원의 ‘모두가 함께하는 우리말 다듬기’에서는 ‘제로에너지하우스(zero energy house)’의 다듬은 말로 ‘에너지자급주택’을 최종 선정하였다. ‘제로에너지하우스’는 ‘주택의 연간 에너지 사용 및 그에 따른 탄소 배출 효과가 0이 되는 에너지 자립형 주택’을 이르는 말이다.

지난 2013년 7월 1일부터 12일까지 ‘제로에너지하우스’를 갈음해 쓸 우리말을 공모한 결과 135건의 제안이 들어왔다. 국립국어원의 말다듬기위원회에서는 누리꾼이 제안한 말들 가운데 의미의 적합성, 조어 방식, 간결성 등을 검토한 결과, ‘에너지자급주택’을 다듬은 말로 선정하였다.

‘그린루프(green roof)’는 ‘옥상정원’으로

국립국어원의 ‘모두가 함께하는 우리말 다듬기’에서는 ‘그린루프(green roof)’의 다듬은 말로 ‘옥상정원’을 최종 선정하였다. ‘그린루프’는 ‘지붕을 중심으로 건물 외관을 나무나 꽃과 같은 식물로 꾸며 주는 방식’을 이르는 말이다.

지난 2013년 7월 1일부터 12일까지 ‘그린루프’를 갈음해 쓸 우리말을 공모한 결과 191건의 제안이 들어왔다. 국립국어원의 말다듬기위원회에서는 누리꾼이 제안한 말들 가운데 의미의 적합성, 조어 방식, 간결성 등을 검토한 결과, ‘옥상정원’을 다듬은 말로 선정하였다.

‘블랙아웃(blackout)’은 ‘대정전’으로

국립국어원의 ‘모두가 함께하는 우리말 다듬기’에서는 ‘블랙아웃(blackout)’의 다듬은 말로 ‘대정전’을 최종 선정하였다. ‘블랙아웃’은 ‘전기가 부족하여 갑자기 모든 전력 시스템이 정지하는 현상, 즉 대규모 정전 사태’를 이르는 말이다.

지난 2013년 7월 1일부터 12일까지 ‘블랙아웃’을 갈음해 쓸 우리말을 공모한 결과 170건의 제안이 들어왔다. 국립국어원의 말다듬기위원회에서는 누리꾼이 제안한 말들 가운데 의미의 적합성, 조어 방식, 간결성 등을 검토한 결과, ‘대정전’을 다듬은 말로 선정하였다.

‘잇 아이템(it item)’은 ‘매력상품’으로

국립국어원의 ‘모두가 함께하는 우리말 다듬기’에서는 ‘잇 아이템(it item)’의 다듬은 말로 ‘매력상품’을 최종 선정하였다. ‘잇 아이템’은 ‘누구나 갖고 싶어하는 상품 혹은 각광 받는 물건으로 유행을 선도하는 소비재’를 이르는 말이다.

지난 2013년 8월 5일부터 16일까지 ‘잇 아이템’을 갈음해 쓸 우리말을 공모한 결과 176건의 제안이 들어왔다. 국립국어원의 말다듬기위원회에서는 누리꾼이 제안한 말들 가운데 의미의 적합성, 조어 방식, 간결성 등을 검토한 결과, ‘매력상품’을 다듬은 말로 선정하였다.

‘핫 플레이스(hot place)’는 ‘뜨는곳’ 또는 ‘인기명소’로

국립국어원의 ‘모두가 함께하는 우리말 다듬기’에서는 ‘핫 플레이스(hot place)’의 다듬은 말로 ‘뜨는곳’ 또는 ‘인기명소’를 최종 선정하였다. ‘핫 플레이스’는 ‘사람들이 많이 모여드는 인기가 많은 곳으로 주로 최근에 새롭게 주목받기 시작한 장소나 유행하는 장소’를 이르는 말이다. ‘핫 플레이스’는 문맥에 따라 최근에 새롭게 주목받기 시작한 장소를 가리킬 때는 ‘뜨는곳’으로, 사람들이 많이 모여드는 인기가 많은 곳을 가리킬 때는 ‘인기명소’로 사용할 수 있다.

지난 2013년 8월 5일부터 16일까지 ‘핫 플레이스’를 갈음해 쓸 우리말을 공모한 결과 176건의 제안이 들어왔다. 국립국어원의 말다듬기위원회에서는 누리꾼이 제안한 말들 가운데 의미의 적합성, 조어 방식, 간결성 등을 검토한 결과, ‘뜨는곳’ 또는 ‘인기명소’를 다듬은 말로 선정하였다.

‘원 플러스 원(one plus one)’은 ‘(하나에) 하나 더’로

국립국어원의 ‘모두가 함께하는 우리말 다듬기’에서는 ‘원 플러스 원(one plus one)’의 다듬은 말로 ‘(하나에) 하나 더’를 최종 선정하였다. ‘원 플러스 원’은 ‘마트나 상점에서 하나의 물건을 사면 동일한 물건을 하나 더 덤으로 주는 판매 방식’을 이르는 말이다. ‘원 플러스 원’은 ‘하나 더’로 쓰되, 상품의 수량에 따라서 ‘2+1’은 ‘둘에 하나 더’, ‘3+1’은 ‘셋에 하나 더’와 같이 ‘(하나에) 하나 더’로도 쓸 수 있다.

지난 2013년 8월 5일부터 16일까지 ‘원 플러스 원’을 갈음해 쓸 우리말을 공모한 결과 184건의 제안이 들어왔다. 국립국어원의 말다듬기위원회에서는 누리꾼이 제안한 말들 가운데 의미의 적합성, 조어 방식, 간결성 등을 검토한 결과, ‘(하나에) 하나 더’를 다듬은 말로 선정하였다.

‘시즌오프(season off)’는 ‘계절마감’ 또는 ‘계절할인’으로

국립국어원의 ‘모두가 함께하는 우리말 다듬기’에서는 ‘시즌오프(season off)’의 다듬은 말로 ‘계절마감’ 또는 ‘계절할인’을 최종 선정하였다. ‘시즌오프’는 ‘계절이 바뀌어 남은 물품을 정가보다 할인하여 판매하는 방식’을 이르는 말이다.

지난 2013년 8월 5일부터 16일까지 ‘시즌오프’를 갈음해 쓸 우리말을 공모한 결과 183건의 제안이 들어왔다. 국립국어원의 말다듬기위원회에서는 누리꾼이 제안한 말들 가운데 의미의 적합성, 조어 방식, 간결성 등을 검토한 결과, ‘계절마감’ 또는 ‘계절할인’을 다듬은 말로 선정하였다.

8. 정부·언론외래어심의공동위원회 심의 결과

제109차 회의 후 실무소위원회 심의 확정안 모음

(2013. 6. 28. ~ 2013. 8. 23.)

[인명]

- 던, 로라 (*엘리자베스) Laura (Elizabeth) Dern 1967~ 미국 여성 배우·감독·제작자. 제50회 골든글로브상 텔레비전 미니 시리즈·영화 부문 여우주연상(1993. 1.), 제66회 골든글로브상 텔레비전 부문 여우조연상(2009. 1.), 제69회 골든글로브상 텔레비전 비드라마 연속극 부문 여우주연상(2012. 1.) 수상. 영화배우 브루스 던(Bruce Dern)의 딸.
- 던, 조지 (헨리) George (Henry) Dern 1872~1936 미국 정치가·실업가. 전쟁 장관(1933. 3.~1936. 8.). 유타(Utah) 주지사(1925. 1.~1933. 1.). 영화배우 브루스 던(Bruce Dern)의 친조부. 양친은 독일 출신 이민자.
- 모루아, 피에르 Pierre Mauroy 1928~2013 프랑스 정치가. 총리(1981. 5.~1984. 7.). 릴(Lille) 시장(1973. 1.~2001. 3.). 민주사회주의 정당 국제협회 ‘사회주의 인터내셔널(SI)’ 의장(1992~1999). 사회당(PS) 제일 서기(1988~1991). 핵폐절론자(核廢絶論者).
- 베티게, 루츠 Lutz Bethge 1955~ 독일 경영인. 필기구·장신구 제조사 몽블랑(Montblanc) 최고 경영자(CEO)(2007~).
- 패스크렐, 빌 Bill Pascrell 본명 윌리엄 제임스 패스크렐 (2세) William James Pascrell, Jr. 1937~ 미국 정치가. 하원 의원(민주·뉴저지)(1997. 1.~). 패터슨(Paterson) 시장(1990. 7.~1997. 1.). 뉴저지 주하원 의원(1988. 1.~1997. 1.).

- 페이지, 패티 Patti Page 본명 클래라 앤 파울러 Clara Ann Fowler 1927~2013 미국 가수·배우. 1950년대 미국의 대표적 여성 가수. 대표곡 ‘테네시 왈츠(Tennessee Waltz)’(1950)는 1950년 초반 싱글 음반으로서 700만 장에 이르고, 2013년 현재 통산 1,500만 장에 육박하는 판매고를 기록. 음반 〈카네기 홀 실황: 50주년 기념 음악회 (Live at Carnegie Hall: The 50th Anniversary Concert)〉(1998)로 제41회 그래미상 전통 대중음악 부문 가수상(1999. 2.), 제55회 그래미상 특별 부문 평생 공로 연주자상(2013. 2.) 수상.
- 후수리 胡舒立 Hú Shūlì 1953~ 중국 여성 언론인. 복합 언론 기업 재산(財新) 미디어 및 동사 경제 주간지 《신세기(新世紀)》 설립자·편집장(2010. 1.~). 격주 경제지 《재경(財經)》 설립자·편집장(1998. 6.~2009. 11.). 《공인일보(工人日報)》 국제부 편집인·기자(1982~1985).
- 벨러드, 로버트(두에인) Robert (Duane) Ballard 1942~ 미국 해양학자·지질학자. 로드아일랜드 대학교(University of Rhode Island, URI) 해양학 교수(2004~), 동 대 해양학 대학원 내 해양 탐사·해양 고고학 연구 센터(Center for Ocean Exploration and Archaeological Oceanography), 해양 고고학 연구소(Institute for Archaeological Oceanography) 소장. 해군연구국(ONR) 연락 장교(1967~1970). 영국 호화 여객선 타이태닉(Titanic)호(1985), 독일 군함 비스마르크(Bismarck)호(1989), 미 해군 항공모함 요크타운(Yorktown)호(1998) 등의 난파선 잔해 발견자.
- 부시, 리처드 (3세) Richard C. Bush (Ⅲ) 1947~ 미국 정치학자·행정가. 브루킹스(Brookings) 연구소 북동아시아 정책 연구 센터(CNAPS) 소장 겸 외교 정책 선임 연구원(2002~). 외교 단절 후 사

실상 타이완 소재 미국 재외 공관 기능을 담당하는 ‘타이완 주재 미국 협회(AIT)’ 이사장(1997~2002).

- 브루킹스, 로버트 (서머스) Robert S(omers) Brookings 1850~1932
미국 실업가·자선가. 워싱턴 대학교(Washington University) 이사장(1895~). 브루킹스(Brookings) 연구소(1927~)의 전신인 정부 연구소(IGR, 1916~1927) 설립자.
- 스노든, 에드워드 (조지프) Edward (Joseph) Snowden 1983~ 미국 간첩 용의자. 전 중앙정보국(CIA) 정보 기술(IT) 보안 직원. 국가안전보장국(NSA)의 극비 정보 수집 활동을 영국 《가디언(The Guardian)》 등을 통해 폭로, 미연방 검찰에 의해 간첩 행위 혐의로 소추.
- 윌리엄스, 에스터 (제인) Esther (Jane) Williams 1921~2013 미국 여성 영화배우. 1939년 전미 수영 선수권 대회(AAU National Swimming Championships) 100미터 자유형 경영 우승자. 제2차 세계 대전 발발, 1940년 제12회 도쿄 하계 올림픽 대회 취소로 올림픽 대회 출전이 무산되자 영화배우로 전향, 1940~1950년대 뮤지컬 영화 등에서 활약. 제9회 골든글로브상 세계 영화 인기 배우상(Henrietta Award) 수상(1952. 2.).
- 지어마티, (앤절로) 바틀렛 A(ngelo) Bartlett Giamatti 애칭 바트 Bart 1938~1989 미국 문학자·문학가, 체육 지도자. 메이저리그(MLB) 협회장(1989. 4.~1989. 9.). 내셔널리그(NL) 협회장(1986~1989). 예일 대학교(Yale University) 총장(1978~1986), 비교 문학 교수. 친조부모는 이탈리아 출신 이민자.
- 지어마티, 폴 (에드워드 밸런타인) Paul (Edward Valentine) Giamatti 1967~ 미국 배우. 제66회 골든글로브상 텔레비전 미니 시리즈·영화 부문 남우주연상(2009. 1.), 제68회 골든글로브상 영화·비드라마

부문 남우주연상(2011. 1.) 수상. 문학자 바틀릿 지어마티(Bartlett Giamatti)의 둘째 아들.

- 타와드루스 2세 Tawāḏrū s[Tawadros] ath Thānī 아랍 어명: تواذروس الثاني ‘테오도로스 이세(Theodōros II)’의 아랍 어명.
- 테오도로스 2세 Theodōros [Theodoros] II 콥트 어명: Θεόδωρος 본 명 와기흐 수브히 바끼 술라이만 Wajīh Ṣubḥī Bāqī Sulaymān(아랍 어명: وجيه صبحى باقى سليمان) 1952~ 이집트 성직자. 알렉산드리아 콥트 정교회(Coptic Orthodox Church of Alexandria) 제118대 교황(2012. 11. ~). 부하이라(al Buḥayrah[Beheiral]) 주 부주교(1997. 6. ~ 2012. 11.). 약사 출신으로, 1989년 사제로 서품.
- 다르시, 스티브 Steve Darcis 1984~ 벨기에 테니스 선수. 리에주 (Liège) 태생. 2013년 7월 현재 남자 프로 테니스 협회(ATP) 세계 랭킹 단식 135위, 복식 228위.
- 르클레르, 시몽 Simon Leclerc ?1966~ 캐나다 지휘자·작곡가·편곡가. 몬트리올 교향악단(OSM) 등 관현악단의 객원 지휘자로 활동. 영화·방송·뮤지컬 음악 등을 작곡, 대중음악을 관현악곡으로 편곡.
- 모를로, 뤼도비크 Ludovic Morlot 1974~ 프랑스 지휘자. 미국 시애틀 교향악단 음악 감독(2011~2017). 벨기에 국립 오페라단(La Monnaie(프), De Munt(네)) 음악 감독(2012~2017).
- 아자란카, 빅토리아 (표다라우나) Viktoryya (Fyodarawna) Azaranka [Victoria (Feodorovna) Azarenka] 벨라루스 어명: Вікторыя Фёдары́на Азаранка 1989~ 벨라루스 테니스 선수. 2013년 7월 현재 여자 테니스 협회(WTA) 단식 세계 랭킹 2위. 러시아 어명은 ‘빅토리아 표도로브나 아자렌코(Виктория Фёдоровна Азаренко)’.
- 테워드로스, 아드하눔 거브리여수스 Tewodros ’Ādhanom Gäbräyāsus

[Tedros Adhanom Ghebreyesus] 암하라 어명: ተደራሰኝ አደግኖም

ገብረየሱስ 1965~ 에티오피아 정치가·보건학자. 외무 장관(2012. 11. ~), 보건 장관(2005. 10. ~ 2012. 11.), 보건 차관(2003~2005).

- 피셰르, 아담 Ádám Fischer 1949~ 헝가리 지휘자. 교향악단 오스트리아·헝가리 하이든 필하모니 [Osztrák-Magyar Haydn Zenekarnak (형), Österreichisch-Ungarische Haydn-Philharmonie(독)] 설립자 겸 음악 감독(1987~). 덴마크 라디오 신포니에타(RUO) 수석 지휘자(1998~). 헝가리 라디오 교향악단(Magyar Rádió Szimfonikus Zenekarának) 음악 감독(2008~). 지휘자 겸 작곡가 이반 피셰르(Iván Fischer)의 친형.
- 피셰르, 이반 Iván Fischer 1951~ 헝가리 지휘자·작곡가. 부다페스트 페스티벌 관현악단 [BFO, Budapesti Fesztiválzenekar(형)] 공동 설립자 겸 음악 감독(1983~). 영국 계몽주의 시대 관현악단(OAE) 지휘자(2006~). 베를린 콘체르트하우스 음악 감독 겸 베를린 콘체르트하우스 관현악단(Konzerthausorchester Berlin, 전 베를린 교향악단 Berliner Symphonie-Orchester) 수석 지휘자(2012~2015). 미국립 교향악단(NSO, 워싱턴 시 소재 *케네디 센터(Kennedy Center 소속) 수석 지휘자(2008~2010).
- 나가노, 켄트 (조지) Kent (George) Nagano 1951~ 미국 지휘자. 캐나다 몬트리올 교향악단(OSM) 음악 감독(2006~2016). 독일 바이에른 국립오페라단(Bayerische Staatsoper) 음악 감독(2006~2013). 일본계.
- 다벵와, 두미소 Dumiso Dabengwa 1939~ 짐바브웨 정치가·군인. 사회주의계 정당 ‘짐바브웨 아프리카 인민 연합(ZAPU)’ 당수(2008. 12. ~). 내무 장관(1992~2000).

- 매클라클런, 세라 (앤) Sarah (Ann) McLachlan 1968~ 캐나다 가수, 작사·작곡가. 제40회 그래미상 대중음악 부문 여자 가수상, 악기 연주상(1998. 2.), 제42회 그래미상 대중음악 부문 여자 가수상 (2000. 2.) 수상.
- 무콰지, 키스노트 Kisnot Mukwazhi ?1970~ 짐바브웨 정치가. 짐바브웨 개발당(Zimbabwe Development Party) 당수(2008. 2. ~).
- 바흘러, 클라우스 Klaus Bachler 본명 니콜라우스 바흘러 Nikolaus Bachler 1951~ 오스트리아 연극배우. 독일 바이에른 국립 오페라단 (Bayerische Staatsoper) 총감독(2008~).
- *케네디, 더글러스 Douglas Kennedy 1955~ 미국 소설가. 프랑스 일간지 《르피가로(Le Figaro)》가 최근 25년의 프랑스 문학계에 가장 큰 영향을 끼친 외국 작가에게 일회성으로 수여한 ‘피가로지 대상(Grand prix du Figaro Magazine)’ 수상(2009. 11.). 프랑스 정부에서 2007년 예술·문학 훈장(Ordre des Arts et des Lettres) 기사(Chevalier)작 수여. 대표작 ‘빅 픽처(The Big Picture)’(1997), ‘행복의 추구(The Pursuit of Happiness)’(2001).
- 페트렌코, 키릴 Kirill Petrenko 러시아 어명: Кирилл Петренко 1972~ 러시아 지휘자. 독일 바이에른 국립오페라단(Bayerische Staatsoper) 음악 감독(2013~). 독일 베를린 희가극단(Komische Oper Berlin) 음악 감독(2002~2007).
- 후쿠나가, 케리 (조지) Cary (Joji) Fukunaga 1977~ 미국 영화감독·각본가. 오�클랜드(Oakland)에서 일본인 부친과 스웨덴인 모친에게서 출생. 대표작 ‘신 نوم브레(Sin Nombre)’(2009), ‘제인 에어(Jane Eyre)’(2011).
- 모아벤자데, 프레드 Fred Moavenzadeh 1935~ 미국 공학자. 아랍

에미리트 아부다비 대학원 대학교 ‘마스다르(Maşdar [Masdar], مصدر)
연구소’ 총장(2010. 6. ~). 매사추세츠 공대(MIT) 시스템 · 도시 환
경 공학 교수. 이란 태생.

- 사이그, 아흐마드 알리 ?Aḥmad ʿAlī aṣ Ṣāyigh [Ahmad Ali Al Sayegh] 아랍 어명: أحمد علي الصايغ ?~ 아랍 에미리트 경영인. 아부다비 국영 미래 에너지 기업 마스다르(Maşdar [Masdar], مصدر) 회장(2006~). 아부다비 천연가스 회사 돌핀 에너지(Dolphin Energy, دولفين للطاقة) 최고 경영자(CEO)(1999~).
- 올릴라, 요르마(야코) Jorma (Jaakko) Ollila 1950~ 핀란드 경영인. 영국 · 네덜란드 석유 · 천연가스 회사 셸(Shell) 회장(비상임)(2006. 6. ~). 노키아(Nokia) 회장(2006~2012), 회장 겸 최고 경영자(CEO)(1999~2006), 최고 경영자(1992~1999).
- 와지후딘 아마드 Wajihuddīn Ahmad [Wajihuddin Ahmed] 우르두어명: وجيه الدين احمد 1938~ 파키스탄 법조인. 대법관(1998. 5. ~1999. 10.). 2013년 8월 대통령 선거(간접) ‘파키스탄 정의운동(PTI)’ 당 입후보자.
- 자비르, 술탄 아흐마드 Sulṭān ?Aḥmad al Jābir [Sultan Ahmed Al Jaber] 아랍 어명: سلطان أحمد الجابر 1973~ 아랍 에미리트 경영인 · 경제학자. 국무 장관(2013. 3. ~). 아부다비 국영 미래 에너지 기업 마스다르(Maşdar [Masdar], مصدر) 최고 경영자(CEO)(2006~). 에너지 · 환경 문제 전문가.
- 칸 (니야지), 임란 Imrān Khān (Niyāzī) [Imran Khan (Niazi)] 우르두어명: عمران خان نیازی 1952~ 파키스탄 정치가 · 자선가. 중도 정당 ‘파키스탄 정의운동(PTI)’ 당수(1996. 4. ~). 크리켓 선수 출신.
- 포저, 페터 (로베르트) Peter (Robert) Voser 1958~ 스위스 경영인.

- 영국 · 네덜란드 석유 · 천연가스 회사 셸(Shell) 최고 경영자(CEO) (2009. 7. ~).
- 가도넥스, 피에르 Pierre Gadonneix 1943~ 프랑스 경영인 · 경제학자. 세계 에너지 협의회(WEC) 의장(2007~). 프랑스 전력(EDF) 회장(2004~2009). 구 프랑스 가스(GDF) 회장 겸 최고 경영자(CEO) (1996~2004), 최고 경영자(1987~1996).
 - 갈리바프, 모하마드 바게르 Mohammad Bagher Ghalibaf 페르시아어명: محمدباقر قالیباف 1961~ 이란 정치가 · 군인 · 지정학자. 테헤란 시장(2005. 9. ~).
 - 네스테렌코, 타티야나 겐나디예브나 Tat'yana Gennad'evna Neste-renko 러시아어명: Татьяна Геннадьевна Нестеренко 1959~ 러시아 여성 행정가. 재무 제1 부장관(2012. 10. ~), 재무 부장관(2007. 9. ~ 2012. 10.), 재무청(Казначейство России) 청장(2005. 1. ~ 2007. 9.), 재무 부장관 겸 재무청 청장(1998. 1. ~ 2004. 5.).
 - 노바크, 알렉산드르 (발렌티노비치) Aleksandr (Valentinovich) Novak [Alexander (Valentinovich) Novak] 러시아어명: Александр Валентинович Новак 1971~ 러시아 정치가. 우크라이나 태생. 에너지 장관(2012. 5. ~). 재무 부장관(2008. 9. ~ 2012. 5.).
 - 매클리시, 앤드루 Andrew MacLeish 1838~1928 영국 · 미국 실업가. 스코틀랜드 글래스고(Glasgow) 태생, 1856년 미국에 이주. 시카고 대(University of Chicago) 공동 설립자. 미국 시인 · 극작가 매클리시(Archibald MacLeish)의 부친.
 - 바드리, 압둘라 (살림) ʿAbdullāh S(ālim) al Badrī [Abdalla S(ālem) El-Badrī] 아랍어명: عبد الله سالم البدری 1940~ 리비아 경영인 · 행정가. 석유 수출국 기구(OPEC) 사무국장(2007~). 리비아 석유 공사(NOC)

회장(2004~2006, 1983~1990). 부총리(2000~2004), 에너지 장관(1993~2000), 석유 장관(1990~1992).

- 브루사드, 이즈리엘 Israel Broussard 1994~ 미국 영화배우. 대표작 ‘블링 링(The Bling Ring)’(2013).
- 엑하트, 에런 (에드워드) Aaron (Edward) Eckhart 1968~ 미국 배우. 대표작 ‘다크나이트(The Dark Knight)’(2008). 부친은 독일계.
- 프라이, 크리스토프 Christoph Frei 1969~ 스위스 에너지 정책학자. 세계 에너지 협의회(WEC) 사무총장(2009. 4. ~).
- 버더리, 벤저민 Benjamin Verdery 애칭 벤 Ben 1955~ 미국 기타 연주자. 예일(Yale)대 음악대학원 기타과 학과장(1985~).
- 버더리, (찰스) 스투어트 (2세) (Charles) Stewart Verdery (Jr.) 1967~ 미국 법조인· 정치활동가. 정부 문제 자문 회사 ‘모뉴먼트 정책 그룹(Monument Policy Group)’ 설립자 겸 공동 운영자(2006~). 국토안보부 차관보(정책· 기획 담당)(2003~2005). 텔레비전 정치 논평가로 활동.
- 시시, 압둘팻타흐 (사이드 후사인 칼릴) ʿAbduľfattaḥ (Saʿīd Ḥusayn Khalīl) as Sīsī [Abdel Fattah (Saeed Hussein Khalil) el-Sisi] 아랍어명: عبد الفتاح سعيد حسين خليل السيسي 1954~ 이집트 정치가· 군인. 부총리 겸 국방 장관 겸 군 총사령관(2013. 7. ~), 국방 장관 겸 군 총사령관(2012. 8. ~2013. 7.).
- 카심 이브라힘 Qasim Ibrahim 디베히 어명: قَاسِمُ مِهْمَرِي؟~ 몰디브 실업가· 자선가· 정치가. 복합 기업 빌라 그룹(Villa Group) 설립자 겸 회장(1986. 4. ~). 내무 장관(2008. 11.), 재무 장관(2005. 7. ~2008. 7.). 공화당(JP) 당수(2008~2013), 국회 의장(2005~2008).
- 커티스, 사이러스 (허먼 코치마) Cyrus H(ermann Kotzschmar) Cur-

tis 1850~1933 미국 출판업자·자선가. 구 커티스 출판사(Curtis Publishing Company, 1891 ~?1969) 설립자.

- 클렝겔, 율리우스 Julius Klengel 1859~1933 독일 첼로 연주자, 작곡가. 라이프치히 게반트하우스 관현악단(Gewandhausorchester Leipzig) 수석 첼로 주자(1881~?1924). 라이프치히 왕립 음악원(Königliches Konservatorium der Musik zu Leipzig) 교수.
- 포이어만, 에마누엘 Emanuel Feuermann 1902~1942 오스트리아 첼로 연주자. 오스트리아·헝가리 제국 콜로메아(Kolomea, 현 우크라이나)의 유대인 집안에서 출생, 1907년 빈(Wien), 1917년 독일, 1933년 영국 런던, 1937년 미국에 이주. 미국 커티스 음악원(Curtis Institute of Music) 교수(1941~1942). 베를린 음악 대학(Staatliche akademische Hochschule für Musik zu Berlin) 교수(1929~1933).
- 갈, 잔드라 Sandra Gal 1985~ 독일 골프 선수. 2013년 8월 현재 세계 여자 골프 랭킹(Rolex Rankings) 52위, 엘피지에이 투어(LPGA Tour) 통산 1회 우승.
- 래스킨, 세라 블룸 Sarah Bloom Raskin 1961~ 미국 여성 법조인·행정가. 연방 준비 제도 이사회(FRB) 이사(2010. 10. ~). 메릴랜드(Maryland) 주 금융규제국장(2007~2010). 재무부 부장관 지명자.
- 래스킨, 제이미 Jamie Raskin 본명 제이민 래스킨 Jamin B. Raskin 1962~ 미국 법조인·법학자·정치가. 아메리칸대(AU) 법학대학원(WCL) 교수. 메릴랜드(Maryland) 주의회 상원 의원(2007. 1. ~).
- *루스벨트, (애나) 엘리너 (Anna) Eleanor Roosevelt 1884~1962 미국 인권 활동가. 대통령 여성 지위 자문 위원회(PCSW) 위원장(1961. 1. ~1962. 11.). 유엔 총회 미국 대표(1946. 12. ~1952. 12.). 유엔 인권 위원회(UNCHR, UNHRC의 전신) 초대 위원장(1946~1951). 프

- 랭클린 *루스벨트(Franklin D. Roosevelt) 전 대통령 영부인(1933. 3. ~1945. 4.).
- 브래들리, 오마 (넬슨) Omar (Nelson) Bradley 1893~1981 미국 군인. 육군 원수(1950. 9.~1981. 4.). 합동 참모 본부(JCS) 초대 의장(1949. 8.~1953. 8.). 육군 참모 총장(1948. 2.~1949. 8.). 제2차 세계 대전 독일 서부 전선 침공 미 지상군 지휘(제12 총군(Army Group) 사령관: 1944. 7.~1945. 5., 제1군 사령관: 1944. 6.~1944. 7.).
 - 위너펠드, 제임스 (*알렉산더 2세) James A(lexander) Winnefeld (Jr.) 애칭 샌디 Sandy 1956~ 미국 군인. 해군 대장. 합동참모본부(JCS) 부 의장(2011. 8.~).
 - 장게네, 비잔 남다르 Bijan Namdar Zangeneh 페르시아 어명: بیژن نامدار زنگنه 1953~ 이란 정치가. 석유 장관(2013. 8.~ , 1997. 8.~ 2005. 8.), 에너지 장관(1988. 9.~1997. 8.), 농업 장관(1983. 11.~ 1988. 9.).
 - 퍼싱, 존 (조지프) John J(oseph) Pershing 1860~1948 미국 군인. 육군 장군. 제1차 세계 대전 유럽 원정 미군(AEF) 지휘(1917. 5.~1918. 11.). 초(超)육군 대장(General of the Armies, 1945년 이후 5성 장군보다 상위의 계급으로 인식됨)(1919. 9.~1948. 7.).
 - 가오광치 高廣圻 Gāo Guǎngqí 1950~ 대만 군인. 군 참모 총장(2013. 8.~). 국방 부장 대행(2013. 8. 7.). 국방 부부장(군비 담당)(2012. 9.~2013. 8.).
 - 라잔, 라구람 (고빈다) Raghuram (Govinda) Rajan 힌디 어명: रघुराम गोविंदराजन 1963~ 인도 경제학자. 인도 중앙 은행(RBI) 총재(2013. 8.~). 국제 통화 기금(IMF) 최연소 수석 경제학자(2003. 10.~2006. 12.). 미국 금융 협회(AFA) 피셔 블랙상(Fischer Black Prize)

최초 수상자(2003).

- 뭉게레라, 마거릿 Margaret Mungherera 1957~ 우간다 여성 의학자. 세계 의사회(WMA) 회장(2013. 10. ~). 우간다 의사 협회 회장(2010 ~, 1998~2005).
- 블랙, 피셔 (셰피) Fischer (Sheffey) Black 1938~1995 미국 경제학자. 파생 투자 상품을 포함하는 금융 시장을 수학적으로 모형화한 블랙·숄스 모형(Black-Scholes model)을 마이런 숄스(Myron S. Scholes)와 공동으로 정립. 그 외에 다수의 경제 이론을 정립.
- 스톤, (윌리엄) 올리버 (William) Oliver Stone 1946~ 미국 영화감독·각본가·제작자. ‘미드나이트 익스프레스(Midnight Express)’(1978)로 제51회 아카데미상 각색상(1979. 4.), ‘플래툰(Platoon)’(1986)으로 제59회 아카데미상 감독상(1987. 3.), ‘7월 4일생(Born on the Fourth of July)’(1989)으로 제62회 아카데미상 감독상(1990. 3.) 수상. 기타 대표작 ‘제이에프케이(JFK)’(1991).
- 시하비, 이합 ?īhāb ash Shihābī [Ehab Al Shihabi] 아랍 어명: **إيهاب الشهابي** 1970~ 팔레스타인·미국 방송 경영인. 카타르 기반의 다국적 복합 미디어 기업 알자지라 미디어 네트워크(Al Jazeera Media Network)가 미국에서 개국하는 24시간 뉴스 채널 알자지라 아메리카(AJAM, Al Jazeera America) 임시 최고 경영자(CEO)(2013. 8. ~).
- 양넨쭈 楊念祖 Yáng Niànzǔ 1955~ 대만 정책·안보학자, 행정가. 국방 부장(2013. 8. 1.~2013. 8. 6.). 국방 부부장(군정 담당)(2009. 9.~2013. 7.). 2007년에 출판한 논문에서 타인의 저작을 도용했음을 시인, 사의를 표명. 영어명은 ‘앤드루(Andrew)’.
- 옌밍 嚴明 Yán Míng 1949~ 대만 군인. 국방 부장(2013. 8. 8. ~). 군 참모 총장(2013. 1.~2013. 8.).

- 죄네, 장피에르 Jean-Pierre Jeunet 1953~ 프랑스 영화감독·각본가·제작자. 대표작 ‘아멜리에(Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain)’ (2001).
- 코스키넨, 존 John A. Koskinen 1939~ 미국 경영인·행정가. 정부 지원 기관(GSE) 연방 주택 담보 대출사(FHLMC, Freddie Mac) 회장 (2008. 9.~2011. 12.), 최고 경영자(CEO)(2009. 3.~2009. 8.). 워싱턴(Washington) 시 부시장, 백악관 행정관리예산국(OMB) 부국장 역임. 국세청(IRS) 청장 두 번째 지명자(2013. 8.).
- 휘피에, 사미 Sami Hyypiä 1973~ 핀란드 축구 지도자·선수. 독일 프로 축구 팀 레버쿠젠(Bayer 04 Leverkusen) 감독(2012. 5.~). 수비수 출신.

[지명]

- 롱쥐모 Longjumeau ①프랑스 중북부 에손(Essonne) 주 북부 팔레조(Palaiseau) 군 동부의 면(canton). ②롱쥐모 면의 면도(commune).
- 팔레조 Palaiseau ①프랑스 중북부 에손(Essonne) 주 북부의 군(arrondissement). ②팔레조 군 중북부의 면(canton). ③팔레조 군의 군도, 팔레조 면의 면도(commune).
- 라에톨리 Laetoli 탄자니아 고고학 발굴지. 신생대 플라이오·플라이스토세에 속하며, 발굴 당시에는 원인(猿人)의 최고(最古)의 두 발 보행 증거였던, 플라이오세 원인(猿人)의 발자국이 발굴됨.
- 차우퉁 Kyaukpadaung 버마 어명: ကျောက်တူမ 미얀마 서부의 항구 도시.

제110차 정부·언론외래어심의공동위원회 심의 결정안

(2013. 8. 28.)

[인명] - 실무소위 부결

- 누아이미, 알리 (빈 이브라힘) ṢAlī (bin ʔIbrāhīm) an Nuṣaymī
[Ali (bin Ibrahim) Al-Naimi] 아랍 어명: علي بن إبراهيم النعيمي 1935~ 사우디아라비아 행정가·경영인. 석유·광물 자원 장관(1995. 8. ~). 국영 석유·천연가스 회사 사우디 아람코(Saudi Aramco/ʔArām kū as Saʔūdiyyah) 사장 겸 최고 경영자(CEO)(1983~1995).
- 메이헨, 헌터 (마일스) Hunter (Myles) Mahan 1982~ 미국 골프 선수. 2013년 6월 현재 피지에이 투어(PGA Tour) 통산 5회 우승, 세계 골프 랭킹(Official World Golf Ranking) 22위.
- 바트에르테네, 바드마납부긴 Badmaanyambuugiin Bat-Erdene 몽골 어명: Бадмаанямбуугийн Бат-Эрдэнэ 1964~ 몽골 정치가, 레슬링 선수. 국회 의원(2004~). 인민당(MPP, M A H) 소속.
- 번스, 어설라 Ursula M. Burns 1958~ 미국 여성 경영인. 제록스(Xerox) 회장 겸 최고 경영자(CEO)(2010. 5. ~), 최고 경영자(2009. 7. ~2010. 5.). 양친은 파나마 출신 이민자.
- 스네테커, 브랜트 Brandt N. Snedeker 1980~ 미국 골프 선수.
- 에를리흐, 이갈 Yigal Erlich 히브리 어명: יגאל ערליך 1940~ 이스라엘 실업가. 투자 기금 운용 집단 요즈마(Yozma) 그룹 설립자 겸 회장(1993~).
- 은쿠베, 웰시먼 Welshman Ncube 1961~ 짐바브웨 정치가·법학자. 상공 장관(2009. 2. ~). '민주적 변화 운동(MDC)' 당수(2011~). 짐바브웨대 법학 교수(1992~).

- 치머, 한스 (플로리안) Hans (Florian) Zimmer 1957~ 독일 작곡가, 음악 제작자. 미국 영화 제작·배급사 *드림웍스(DreamWorks) 영화 음악 부서 총괄. 미국 샌타모니카(Santa Monica)에 설립한 영화 음악 관련 회사(회사명: Remote Control Productions)도 운영. 그래미상 4회, 골든글로브상 2회, 아카데미상 1회 수상.
- 코시위스코모리제, 나탈리 (준비에브 마리) Nathalie (Geneviève Marie) Kosciusko-Morizet 별칭 엔카엠 NKM 1973~ 프랑스 여성 정치가. 폴란드계 정치 명문가 출신. 하원 의원(2012. 3.~). 생태·지속 개발·교통·주택 장관(2010. 11.~2012. 2.). 파리 근교 롱쥬모(Longjumeau) 시장(2008. 3.~2013. 2.). 2014년 3월 파리 시장 선거 대중 운동 연합(UMP) 입후보자.
- 코치마, 허먼 Hermann Kotzschmar 1829~1908 독일·미국 오르간 연주자. 독일 태생, 19세에 미국에 이주. 피아노 주자, 지휘자, 작곡가 로도 활동.
- 쿨엘료, 앤드루 Andrew Coelho 1987~ 오스트레일리아 테니스 선수. 남자 프로 테니스 협회(ATP) 세계 랭킹 최고 성적 단식 281위(2008. 11.), 복식 207위(2007. 11.).
- 크보이카, 에리크 Ěrik Chvojka 1986~ 캐나다 테니스 선수. 몬트리올(Montreal) 태생. 2013년 7월 현재 남자 프로 테니스 협회(ATP) 세계 랭킹 단식 328위, 복식 336위.
- 톱게, 체링 Tshering Topgye [Tshering Tobgay] 종가 어명: རྩེ་མཚོ་ལྷ་མོ། 1965~ 부탄 정치가. 총리(2013. 7.~). 인민민주당(PDP) 당수.
- 팔리흐, 칼리드 (빈 압둘아지즈) Khālid (bin ʿAbdulʿazīz) al Fāliḥ [Khalid A. Al-Falih] 아랍 어명: خالد بن عبد العزيز الفالح 1960~ 사우디아라비아 경영인. 국영 석유·천연가스 회사 사우디 아람코(Saudi Aramco/

ʔArāmkū as Saʔūdiyyah) 사장 겸 최고 경영자(CEO)(2009. 1. ~).

- 패리소, 딘 Dean Parisot 본명 알도 패리소 Aldo L. Parisot ?~ 미국 영화 감독. 제61회 아카데미상 단편 영화 작품상 수상(1989. 3.). 대표작 ‘뻔뻔한 딕 & 제인(Fun with Dick and Jane)’(2005), ‘레드: 더 레전드(RED 2)’(2013). 브라질 · 미국 첼로 주자 알도 패리소(Aldo Parisot)의 아들.
- 패리소, 알도 Aldo Parisot 1921~ 브라질 · 미국 첼로 연주자. 브라질 나타우(Natal) 태생, 1946년 미국에 이주. 예일(Yale)대 음악대학원 교수(1958~).
- 프란체티, 리사 Lisa M. Franchetti 1964~ 미국 여성 군인. 해군 준장(2013. 8. ~). 주한 미 해군 사령관에 임명(2013. 8. ~). 지중해 · 북대서양 등지에서 구축함 함장 역임.
- 후사인, 맘눈 Mamnūn Husain [Mamnoon Hussain] 우르두 어명: ممنون حسنى 1940~ 파키스탄 정치가. 인도 아그라(Agra)의 우르두 어 사용 집안에서 출생, 1949년 카라치(Karachi)에 이주. 대통령(2013. 9. ~). 신드(Sindh) 주지사(1999. 6. ~ 1999. 10.). 중도 우파 정당 ‘파키스탄 이슬람교도 연맹(PML-N)’의 부총재로서 2013년 7월 대통령 선거(간접)에서 당선.

[지명] - 실무소위 부결

- 모오레아 섬 Mo'orea [Mooreal 남태평양 프랑스령 폴리네시아 서부 소시에테 제도(Îles de la Société) 중의 화산섬. 타히티(Tahiti) 섬으로부터 북서쪽 17킬로미터에 위치.

[일반용어] - 실무소위 부결

- 안트리프러너 entrepreneur 기업가.

[인명] - 새로 심의 <대구 세계 에너지 총회 참석자>

- 니야디, 마타르 하미드 Maṭar Ḥāmid an Niyādī [Matar Hamed Al Neyadi] 아랍 어명: مطر حامد النيادي 아랍 에미리트.
- 다셀레이르, 윌리엄 William D'Haeseleer 벨기에.
- 더직, 존 (폴) John (Paul) Drzik 미국.
- 룩커먼, 크리스 (하트윅) Chris H(artwick) Luebke만 미국.
- 마즈루아이, 수하일 무함마드 Suhayl Muḥammad al Mazrūʿay [Suhail Mohamed Al Mazrouei] 아랍 어명: سهيل محمد المزروعى 아랍 에미리트.
- 무프티, 야시르 Yāsir Muftī [Yasser Mufti] 아랍 어명: ياسر مفتي 남아프리카 공화국.
- 부타르파, 누루딘 Nūruddīn Būṭarfah [Noureddine Boutarfa] 아랍 어명: نور الدين بوطرفة 알제리.
- 샤이크 루후, 힐라 Hilā Shaykh Rūḥū [Hela Cheikhrouhou] 아랍 어명: هिला شيخ رحو 튀니지. 여성.
- 샤흐리스타니, 후사인 Ḥusayn ash Shahristānī [Hussain al- Shahrستاني] 아랍 어명: حسين الشهرستاني 이라크.
- 스테이섬, 브라이언 Brian Statham 남아프리카 공화국.
- 슬라이, 핀턴 Fintan Slye 아일랜드.
- 시그월드슨, *오스카 Oskar Sigvaldason 캐나다.
- 시디비, 비라마 (부바카르) Birāmā (Būbakar) Sīdībī [Birama (Bou-bacar) Sidibe] 아랍 어명: براما بوبكر سيدبي 사우디아라비아.
- 시하붓딘, 아드난 ʿAdnān Shihābuddīn [Adnan Shihab-Eldin] 아랍 어명: عدنان شهاب الدين 쿠웨이트.
- 아비브, 오즈마 Osmar Abib 크레디 스위스(Crédit Suisse) 투자 은행 부

문(Investment Banking division) 글로벌 에너지 그룹(Global Energy group, 미국 휴스턴) 소속.

- 아와지, 살리흐 (빈 후사인 빈 압둘라) Ṣāliḥ (bin Ḥusayn bin ʿAbdullāh) al ʿAwājī [Saleh H. Alawaj] 아랍 어명: صالح بن حسين بن عبد الله العواجي 사우디아라비아.
- 아이브스 싱어, 크리스틴 Christine Eibs Singer 미국. 여성.
- 아흐마드 이브라힘, 함 마흐무드 al Hām Maḥmūd ʿAḥmad ʿIbrāhīm [Elham Mahmoud Ahmed Ibrahim] 아랍 어명: أحمد إبراهيم 함마 محمود 에티오피아. 여성.
- 야브후니, 알리 우바이드 ʿAlī ʿUbayd al Yabhūnī [Ali Obaid Al-Yabhouni] 아랍 어명: علي عبيد اليهودي 아랍 에미리트.
- 오레슈친, 타지 Tadj Oreszczyn 영국.
- 유수피, 유수프 Yūsuf al Yūsufī [Youcef Yousfi] 아랍 어명: يوسف اليوسفي 알제리.
- 이트 프랭 Ith Praing 캄보디아.
- *제르깁, 압둘하미드 ʿAbdulḥamīd Zerqīn [Abdelhamid Zerguine] 아랍 어명: عبد الحميد زرقين 알제리.
- 탄 테 Than Htay 버마 어명: ထန်တေ: 미얀마.

[인명] - 재심의

- *마르티넬리, 리카르도 Ricardo Martinelli 파나마 정치가(1952~).
-회의 84차
- 아메드, 파크루딘 Fakhruddin Ahmed 방글라데시 과도 정부 수반.
-회의 75차

Ⅲ. 국립국어원 교육과 홍보

1. 2013년 국어문화학교 운영

1.1. 2013년 하반기 ‘찾아가는 국어문화학교’ 강좌 신청

국립국어원에서는 ‘우리말 우리글 바로 쓰기’ 사업의 일환으로 ‘국어문화학교’를 운영하고 있습니다. 이 가운데 국어원 안에서 시행하는 ‘국어전문교육과정’ 교육에 참여하실 수 없는 분들을 위하여 ‘찾아가는 국어문화학교’도 운영하고 있습니다. 대도시, 중소 도시, 낙도, 벽지를 가리지 않고 무료로 국어 전문가들이 찾아가 여러분의 국어 생활에 도움을 드리하고자 하오니 아래 사항을 참고하여 방문 강의를 신청하여 주시기 바랍니다.

- 개최 기간: 2013년 하반기(7~12월 중)
- 신청 지역: 전국
- 수강 인원: 1회에 30명 이상
- 개최에 따른 강사로 등 국립국어원 부담(연 2회)
 - 교재: 무료 제공(인원수에 맞게 신청 바람)
- 개최 장소: 해당 지역 소재 공공장소(강의실, 강당, 구민회관 등) 활용
- 신청 방법: 국립국어원 누리집(edu.korean.go.kr) ‘국어문화학교’에서 온라인 신청
- 연락처: 02-2669-9752, 02-2669-9729 / 전송: 02-2669-9787

1.2. 2013년 하반기 국어문화학교 국어전문교육과정 운영 계획

2013년 하반기 국어문화학교 국어전문교육과정을 다음과 같이 운영합니다.

가. 교육 개요

- 내용: 어문 규범, 공문서 바로 쓰기, 우리말 다듬기 등 국어 관련 과목 20강좌 35시간
- 장소: 국립국어원(서울시 강서구 금남화로 154, 지하철 5호선 중점 방화역 2번 출구에서 3분 거리)
- 기간: 5일간(월~금), 비합숙

나. 교육 일정(2013년 하반기)

- 9월 1기: 2013. 9. 9.(월)~9. 13.(금)
- 9월 2기: 2013. 9. 23.(월)~9. 27.(금)
- 10월 1기: 2013. 10. 14.(월)~10. 18.(금)
- 10월 2기: 2013. 10. 21.(월)~10. 25.(금)
- 11월 1기: 2013. 11. 11.(월)~11. 15.(금)
- 11월 2기: 2013. 11. 18.(월)~11. 22.(금)

다. 수료생에게는 교육 훈련 점수(선택 전문 교육 훈련 과정, 35시간) 부여

라. 교육비: 120,000원(수강료+교재비: 100,000원, 점심값(5일): 20,000원)

1.3. 2013년 9월 국어문화학교 운영

2013년 9월(제285기, 제286기) 국어문화학교 국어전문교육과정을 다음과 같이 운영하였습니다.

가. 수강자 명단: 제285기, 제286기

나. 교육 기간

- 제285기: 2013년 9월 9일(월)~9월 13일(금)
(5일간 35시간, 비합숙)
- 제286기: 2013년 9월 23일(월)~9월 27일(금)
(5일간 35시간, 비합숙)

다. 이수 강좌: ‘국어 어문 규정’ 등 국어 관련 약 20개 강좌

라. 교육 내용

한글 맞춤법, 표준어 규정, 표준 발음, 우리말 다듬기, 외래어 표기법, 국어의 로마자 표기법, 협력적 의사소통, 훈민정음의 이해, 공문서 바로 쓰기, 생활 글쓰기 등

마. 교육 장소: 국립국어원(1층 강당, 중1층 세미나실, 3층 강의실)

2. 2013년 한국어 교원 자격 심사

2.1. 2013년도 제2차 한국어 교원 개인 자격 심사 계획 공고

국어기본법 제19조, 국어기본법 시행령 제13조 및 시행령 부칙 제2조의 규정에 따라 2013년도 제2차 한국어 교원 개인 자격 심사 계획을 다음과 같이 공고하였습니다.

1. 자격 심사 대상(요건) 및 제출 서류

가. 1급 심사 신청

대상	신청 등급·유형	제출 서류 (자격 심사 신청서는 온라인으로 작성하여 출력)
한국어 교원 2급을 취득한 후에 제13조 제2항에 따른 기관 또는 단체 등에서 5년 이상 근무하면서 총 2천 시간 이상 외국어로서의 한국어를 가르친 경력이 있는 사람	1급·12번 (경력에 따른 승급)	① 자격 심사 신청서(직접 출력) ② 한국어 교육 경력 증명서 (시행 규칙 별지 제3호 서식)

※ 「1급·12번」: 한국어 교육 경력 인정 기관의 범위(제13조 제2항)

1. 외국어로서의 한국어 강의가 개설된 국내 대학 및 대학 부설 기관,
국내 대학에 준하는 외국의 대학 및 부설 기관
 2. 외국어로서의 한국어 수업이 개설된 국내외 초·중·고등학교
 3. 외국어로서의 한국어를 가르치는 국가, 지방 자치 단체 또는 외국 정부 기관
 4. 「재한외국인 처우 기본법」 제21조에 따라 외국인 정책에 관한 사업을 위탁받은 비영리 법인 또는 비영리 단체
 5. 「외교통상부와 그 소속 기관 직제」 제57조에 따른 문화원 및 「재외국민의 교육 지원 등에 관한 법률」 제28조에 따른 한국교육원
 6. 그 밖에 문화체육관광부장관이 제3항에 따른 한국어교원자격심사위원회의 심의를 거쳐 한국어 교육 경력이 인정되는 기관 등으로 정하여 고시하는 기관 등
- ♣ 「국어기본법 시행령」 제13조 제2항 제6호에 따라 고시된 기관
- 세종학당재단이 지정한 세종학당 및 세종교실(인증 세종학당)
 - 다음의 어느 하나에 해당하는 외국인근로자지원센터

- 한국산업인력공단으로부터 위탁을 받아 운영하는 외국인근로자 지원센터
- 지방 자치 단체의 장으로부터 위탁을 받아 운영하는 외국인근로자 지원센터
- 「비영리민간단체지원법」 제4조 제1항에 따라 등록된 비영리 민간단체가 운영하는 외국인근로자 지원센터
- 「다문화가족지원법」 제12조 제1항에 따라 지정받은 다문화가족 지원센터

나. 2급 심사 신청

대상	신청 등급·유형	제출 서류 (자격 심사 신청서는 온라인으로 작성하여 출력)
2005. 7. 28. 후에 대학(원) 입학, 외국어로 서의 한국어 교육 분야 학위 취득자 (영 제13조 제1항 제1호 가목)	2급-9번	① 자격 심사 신청서(직접 출력) ② 졸업(학위) 증명서 ③ 성적 증명서 ④ 한국어 능력 시험(TOPIK) 6급 합격증 * 외국 국적자에 한함.
2005. 7. 28. 전에 대학(원) 입학 또는 졸업 한 자로서, 외국어로서의 한국어 교육 분야 학위 취득자 (영 제13조 제1항 제2호 나목 및 다목)	2급-1번	① 자격 심사 신청서(직접 출력) ② 졸업(학위) 증명서 ③ 성적 증명서 ④ 한국어 능력 시험(TOPIK) 6급 합격증 * 외국 국적자에 한함.
한국어 교원 3급인 자(부전공으로 학위를 취득한 자)로서 한국어 교원 3급 자격을 취 득한 후에 제2항에 따른 기관 또는 단체 등 에서 3년 이상 근무한 사람으로서 총 1,200 시간 이상의 한국어 교육 경력이 있는 자 (영 제13조 제1항 제2호 라목)	2급-13번 (경력에 따른 승급)	① 자격 심사 신청서(직접 출력) ② 한국어 교육 경력 증명서 (시행 규칙 별지 제3호 서식)

대상	신청 등급·유형	제출 서류 (자격 심사 신청서는 온라인으로 작성하여 출력)
한국어 교원 3급인 재양성 과정을 이수한 후 한국어 교육 능력 검정 시험에 합격한 자, 한국어 교육 능력 인증 시험에 합격한 자, 한국어 교육 경력이 800시간 이상인 자로서 한국어 교원 3급 자격을 취득한 후에 제2항에 따른 기관 또는 단체 등에서 5년 이상 근무한 사람으로서 총 2천 시간 이상의 한국어 교육 경력이 있는 자 (영 제13조 제1항 제2호 마목)	2급·14번 (경력에 따른 승급)	① 자격 심사 신청서(직접 출력) ② 한국어 교육 경력 증명서 (시행 규칙 별지 제3호 서식)

※ 「2급·13번」, 「2급·14번」: 한국어 교육 경력 인정 기관의 범위
(영 제13조 제2항)

1. 외국어로서의 한국어 강의가 개설된 국내 대학 및 대학 부설 기관,
국내 대학에 준하는 외국의 대학 및 부설 기관
2. 외국어로서의 한국어 수업이 개설된 국내외 초·중·고등학교
3. 외국어로서의 한국어를 가르치는 국가, 지방 자치 단체 또는 외국 정부 기관
4. 「재한외국인 처우 기본법」 제21조에 따라 외국인 정책에 관한 사업을 위탁받은 비영리 법인 또는 비영리 단체
5. 「외교통상부와 그 소속기관 직제」 제57조에 따른 문화원 및 「재외국민의 교육지원 등에 관한 법률」 제28조에 따른 한국교육원
6. 그 밖에 문화체육관광부장관이 제3항에 따른 한국어교원자격심사위원회의 심의를 거쳐 한국어 교육 경력이 인정되는 기관 등으로 정하여 고시하는 기관 등

♣ 「국어기본법 시행령」 제13조 제2항 제6호에 따라 고시된 기관

- 세종학당재단이 지정한 세종학당 및 세종교실(인증 세종학당)
- 다음의 어느 하나에 해당하는 외국인근로자지원센터
 - 한국산업인력공단으로부터 위탁을 받아 운영하는 외국인근로자지원센터
 - 지방 자치 단체의 장으로부터 위탁을 받아 운영하는 외국인근로자지원센터
 - 「비영리민간단체지원법」 제4조 제1항에 따라 등록된 비영리 민간단체가 운영하는 외국인근로자지원센터
- 「다문화가족지원법」 제12조 제1항에 따라 지정받은 다문화가족지원센터

다. 3급 심사 신청

- 국어기본법 시행령 시행(2005. 7. 28.) 이후에 대학 입학(부전공), 양성 과정 등록

대상	신청 등급·유형	제출 서류 (자격 심사 신청서는 온라인으로 작성하여 출력)
2005. 7. 28. 후에 대학에 입학하여 졸업한 자로서, 외국어로서의 한국어 교육 분야 부전공자 (영 제13조 제1항 제3호 가목)	3급-10번	① 자격 심사 신청서(직접 출력) ② 졸업(학위) 증명서 ③ 성적 증명서 ④ 한국어 능력 시험(TOPIK) 6급 합격증 *외국 국적자에 한함.
2005. 7. 28. 후에 한국어 교원 양성 과정에 등록하여 이수한 후, '한국어 교육 능력 검정 시험'에 응시하여 합격한 사람 (영 제13조 제1항 제3호 나목)	3급-11번	① 자격 심사 신청서(직접 출력) ② 한국어 교원 양성 과정 이수 증명서 (시행 규칙 별지 제2호 서식) ③ 한국어 교육 능력 검정 시험 합격 확인서(필기, 면접)

- ※ 양성 과정 이수 증명서는 해당 기관에서 발급받으시기 바랍니다.
- ※ 한국어 교육 능력 검정 시험 합격 확인서는 <http://www.q-net.or.kr/site/koreanedu>에서 인터넷으로 발급받은 합격 확인서 (필기, 면접)를 제출하시기 바랍니다.

1.1. 필수 이수 학점 미취득자의 자격 부여 조치

- ① 대상: 시행령(제정) 시행 이후(2005. 7. 28.)부터 2010년 12월 14일 까지 영역별 필수 이수 학점을 충족하지 못한 상태에서 한국어 교육 분야를 전공, 복수 전공, 부전공으로 대학(원)을 졸업한 자
 - ② 내용: 졸업 후에 부족한 필수 이수 학점을 취득한 경우 심의하여 자격 부여
 - ③ 기준: 교과목의 영역 착오, 필수 이수 학점 계산 착오 등의 실수가 명백하다고 판단될 수 있는 최소 학점 범위 내에서 인정(대학 6학점, 대학원 3학점 이내)
- 국어기본법 시행령 시행(2005. 7. 28.) 이전에 대학(원) 입학 등(경과 조치 적용 대상)
 - ※ ‘외국어로서의 한국어 교육’ 전공(학과)의 개설 시점이 시행령 시행(2005. 7. 28.) 이전인 경우에 한함.

대상	신청 등급-유형	제출 서류 (자격 심사 신청서는 온라인으로 작성하여 출력)
2005. 7. 28. 전에 대학 입학 또는 졸업한 자로서, 외국어로서의 한국 어 교육 분야 부전공자 (영 제13조 제1항 제3호 마목)	3급-2번	① 자격 심사 신청서(직접 출력) ② 졸업(학위) 증명서 ③ 성적 증명서 ④ 한국어 능력 시험(TOPIK) 6급 합격증 * 외국 국적자에 한함.

대상	신청 등급·유형	제출 서류 (자격 심사 신청서는 온라인으로 작성하여 출력)
2005. 7. 28. 전에 외국인을 대상으로 한국어 교육 경력이 800시간 이상인 자(영 제13조 제1항 제3호 바목)	3급-5번	① 자격 심사 신청서(직접 출력) ② 강의 기간 및 시수를 명시한 경력 증명서(시행 규칙 별지 제3호 서식) ※ 해외 경력의 경우, 소정의 양식에 따라 반드시 해당 언어로 경력 증명서를 발급받고, 이를 번역하여 공증받은 것만 인정함.
2005. 7. 28. 전에 한국어세계화재단이 실시한 ‘한국어 교육 능력 인증 시험(2002~2004)’에 합격한 자(영 제13조 제1항 제3호 바목)	3급-6번	① 자격 심사 신청서(직접 출력) ② 한국어 교육 능력 인증 시험 합격 증명서
2005. 7. 28. 전에 한국어 교원 양성 과정에 등록 또는 이수한 자로서, ‘한국어 교육 능력 검정 시험(2006년 이후)’에 합격한 자(영 제13조 제1항 제3호 사목)	3급-7번	① 자격 심사 신청서(직접 출력) ② 한국어 교원 양성 과정 이수 증명서(시행 규칙 별지 제2호 서식) ③ 한국어 교육 능력 검정 시험 합격 확인서(필기, 면접)

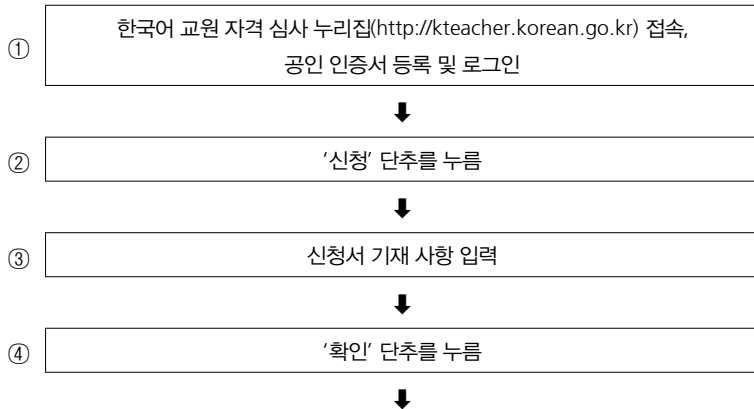
※ 「3급-5번」: 한국어 교육 경력 인정 기관의 범위(영 제13조 제2항)

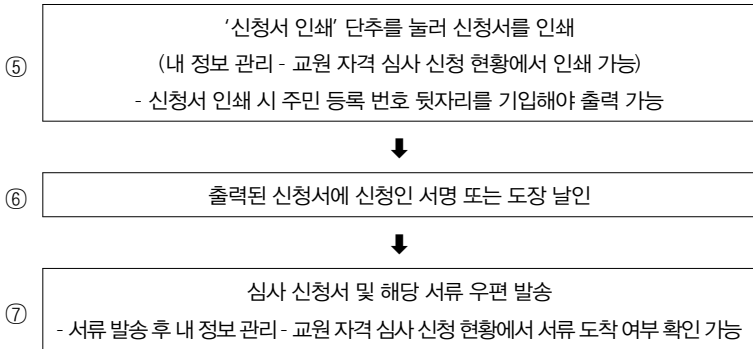
1. 외국어로서의 한국어 강의가 개설된 국내 대학 및 대학 부설 기관, 국내 대학에 준하는 외국의 대학 및 부설 기관
2. 외국어로서의 한국어 수업이 개설된 국내외 초·중·고등학교
3. 외국어로서의 한국어를 가르치는 국가, 지방 자치 단체 또는 외국 정부 기관
4. 「재한외국인 처우 기본법」 제21조에 따라 외국인 정책에 관한 사업을 위탁받은 비영리 법인 또는 비영리 단체
5. 「외교통상부와 그 소속기관 직제」 제57조에 따른 문화원 및 「재외국민의 교육지원 등에 관한 법률」 제28조에 따른 한국교육원

6. 그 밖에 문화체육관광부장관이 제3항에 따른 한국어교원자격심사 위원회의 심의를 거쳐 한국어 교육 경력이 인정되는 기관 등으로 정 하여 고시하는 기관 등

- ♣ 「국어기본법 시행령」 제13조 제2항 제6호에 따라 고시된 기관
- 세종학당재단이 지정한 세종학당 및 세종교실(인증 세종학당)
 - 다음의 어느 하나에 해당하는 외국인근로자지원센터
 - 한국산업인력공단으로부터 위탁을 받아 운영하는 외국인근로자 지원센터
 - 지방 자치 단체의 장으로부터 위탁을 받아 운영하는 외국인근로 자지원센터
 - 「비영리민간단체지원법」 제4조 제1항에 따라 등록한 비영리 민 간단체가 운영하는 외국인근로자지원센터
 - 「다문화가족지원법」 제12조 제1항에 따라 지정받은 다문화가족 지원센터

2. 심사 신청 절차





3. 신청 접수 기간

2013. 8. 26.(월)~2013. 9. 6.(금)

4. 신청 접수 방법: 온라인 접수 후 우편 접수

- 해당 기간 안에 반드시 누리집에서 온라인 신청 후 관련 서류 발송이 완료되어야 심사 신청이 최종 접수됨.
- 반드시 등기 우편으로 발송 바람.(일반 우편으로 발송하여 서류가 분실될 경우, 책임은 본인에게 있음.)
- 2013. 9. 6. 우체국 소인까지 유효하므로 해당 날짜의 소인이 찍혀 있으면 그 이후에 도착한 서류도 인정함.
- 주소: (우)157-857

서울시 강서구 금남화로 154 국립국어원 205호

한국어교육진흥과 한국어교원자격심사 담당자 앞

※ 문의 사항이 있으실 경우, 국립국어원 한국어 교원 자격 심사 누리집(<http://kteacher.korean.go.kr>) 혹은 전자 우편 (kteacher@korea.kr)을 통해 문의하시기 바랍니다.

5. 서류 작성 및 신청 시 유의 사항

서류가 미비한 경우에는 심사 대상에서 제외되므로, 해당 조건을 정확하게 확인하고 이에 필요한 서류를 제출하기 바랍니다.('심사 대상 및 제출 서류' 참조)

가. 심사 신청서상 내용 누락 시

예시) 사진(신청서 작성 시 사진 첨부이 어려울 경우 인쇄된 신청서에 사진 부착), 신청인 성명, 신청인 서명 또는 날인, 주민등록 번호 13자리, 신청 등급, 자격증 번호(자격증 소지자에 한함) 등

나. '1급-12번', '2급-13번', '2급-14번', '3급-5번': 경력 증명서 제출 시 유의 사항

- 해당 기관에서 발급한 경력 증명서는 '시행 규칙 별지 제3호 서식'(첨부 문서 참조)에 맞게 작성된 것만 유효합니다.(이외 서식 인정 불가)
- 해외 경력의 경우, 반드시 해당 국가의 언어로 발급받고, 한국어로 번역하여 공증받아 제출하시기 바랍니다.

※ 해외에서 발급한 경력 증명서는 발급자 및 담당 부서의 연락처를 반드시 기재하여야 합니다.

(단, 연락처는 기관의 담당 부서 전화번호 및 전자 우편 주소를 기입 요망. 담당자의 개인 연락처(개인 휴대 전화, 개인 전자 우편 계정)는 불가함. 담당자와 연락이 되지 않아 사실 확인이 불가능할 경우, 경력을 인정할 수 없으므로 정확한 연락처 기재 요망.)

다. '3급-11번': 한국어 교원 양성 과정 이수 증명서 제출 시 유의 사항

- 양성 과정 개설 기관에서 발급한 모든 이수 증명서는 '시행 규칙 별지 제2호 서식'(첨부 문서 참조)에 맞춰 이수 기간, 영역별 이수 과목, 이수 시간, 총 이수 시간이 반드시 기재되어 있어야 함

니다.(이외 서식 인정 불가)

6. 심사 절차 및 결과 발표

- 심사 절차: 국립국어원에서 신청자별 자격 요건 및 서류 등을 검토하고, 국립국어원 및 한국어교원자격심사위원회에서 자격 심사 후 확정
- 심사 결과 발표: 2013. 10. 18.(금)/국립국어원 한국어 교원 누리집에서 확인 가능
 - ※ 사정에 의해 발표가 연기될 수 있음.
- 자격증 교부 시기: 2013년 11월 초
 - ※ 합격자 발표일로부터 2주 후에 신청서에 기재된 주소지로 발송 예정

7. 기타 사항

- 제출하신 서류 및 자료는 반환하지 않습니다.
- 모든 서류는 원본만 인정됩니다.
(단, 한국어 교육 능력 인증 시험 합격 증명서 및 한국어 능력 시험 6급 성적 증명서는 사본 인정 가능)
- 시험 시행일로부터 2년이 지나지 않은 한국어 능력 시험 6급 성적 증명서만을 인정합니다.
- 허위 사실이 발견될 시에는 자격증 교부를 취소할 수 있습니다.
- 심사 기준 등 기타 자세한 사항은 국립국어원 한국어 교원 자격 심사 누리집(<http://kteacher.korean.go.kr>)에서 확인하실 수 있습니다.

IV. 국립국어원 인사 발령

1. 신규 임용

정혜선(학예연구사): 언어정보팀(7월 25일)

2. 전보 발령

백진숙(행정서기): 국어능력발전과 → 국립중앙박물관(7월 19일)

이경숙(기능7급): 한국예술종합학교 → 국어능력발전과(7월 19일)

구지민(학예연구사): 언어정보팀 → 한국어교육진흥과(7월 25일)

유병도(사서주사): 어문연구팀 → 국립중앙도서관(8월 12일)

이순화(사서주사): 국립중앙도서관 → 어문연구팀(8월 12일)

3. 복직

최보영(행정서기): 기획관리과(9월 4일)

4. 퇴직

조원형(학예연구사): 공공언어지원단 → 의원 면직(7월 15일)

